

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997-1998 (*)

24 MAART 1998

WETSVOORSTEL

**tot regeling van de strafrechtelijke
aansprakelijkheid van ministers**

AMENDEMENTEN

N^r 110 VAN DE REGERING

Art. 12

De volgende wijzigingen aanbrengen :

**A) § 1, die § 1bis wordt, doen voorafgaan
door de volgende bepaling :**

« § 1. In het geval van een verzoek tot verlof voor de rechtstreekse dagvaarding, maakt de procureur-generaal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers een overzicht van de aanwijzingen en de daaraan gegeven indicatie omtrent hun mogelijke kwalificatie over.

In het geval van een verzoek tot verlof voor de vordering tot regeling van de rechtspleging, maakt de procureur-generaal aan de Kamer eveneens een overzicht van de aanwijzingen en de daaraan verbonden indicatie van hun mogelijke kwalificatie over, samen met de formele akte van in verdenkingstelling.

Zie :

- 1274 - 97 / 98 :

- N^r 1 : Wetsvoorstel van mevrouw de T'Serclaes.
- N^{os} 2 tot 5 : Amendementen.
- N^r 6 : Advies van de Raad van State.
- N^{os} 7 tot 9 : Amendementen.
- N^r 10 : Verslag.
- N^r 11 : Tekst aangenomen door de commissie.
- N^r 12 : Amendement.

(*) Vierde zitting van de 49^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997-1998 (*)

24 MARS 1998

PROPOSITION DE LOI

**réglant la responsabilité
pénale des ministres**

AMENDEMENTS

N^o 110 DU GOUVERNEMENT

Art. 12

Apporter les modifications suivantes :

**A) faire précéder le § 1^{er}, qui devient le
§ 1^{er}bis, par la disposition suivante :**

« § 1^{er}. Lorsqu'il s'agit d'une demande d'autorisation visant la citation directe, le procureur général transmet à la Chambre des représentants un relevé des indices et de l'indication qui est fournie quant à leur qualification possible.

Lorsqu'il s'agit d'une demande d'autorisation visant à l'action en règlement de la procédure, le procureur général transmet également à la Chambre un relevé des indices et de l'indication de leur qualification possible, ainsi que l'acte formel d'inculpation.

Voir :

- 1274 - 97 / 98 :

- N^o 1 : Proposition de loi de Mme de T'Serclaes.
- N^{os} 2 à 5 : Amendements.
- N^o 6 : Avis du Conseil d'Etat.
- N^{os} 7 à 9 : Amendements.
- N^o 10 : Rapport.
- N^o 11 : Texte adopté par la commission.
- N^o 12 : Amendement.

(*) Quatrième session de la 49^e législature.

De Kamer zal, op basis van de door de procureur-generaal verstrekte gegevens, bedoeld in het vorig lid, het verlot weigeren indien blijkt dat :

— *zowel de strafvordering als de feiten duidelijk gestoeld zijn op politieke gronden;*

— *op basis van de aangedragen elementen, de voortzetting van de procedure op onverantwoorde wijze de verdere uitoefening van een ministerieel ambt in het gedrang brengt. »;*

B) § 1 aanvullen met het volgende lid :

« In voorkomend geval kan de Kamer het dossier opvragen, alsook de procureur-generaal, en de minister en zijn raadsman, afzonderlijk horen. In geen geval kan een tegensprekelijk debat plaatsvinden. ».

VERANTWOORDING

De regering wil hiermee verduidelijken dat de Kamer van volksvertegenwoordigers zich met de aangedragen elementen toch een duidelijk beeld kan vormen omtrent het gevoerde onderzoek, zonder te treden in de beoordeling die eigen is aan een rechter, hetzij de strafrechter, hetzij de kamer van inbeschuldigingstelling.

In die zin oefent de Kamer dus een marginale toetsing uit op het gevoerde onderzoek, zich hierbij steunend op een overzicht van de onderzochte feiten en de aanwijzingen die het onderzoek heeft opgeleverd, alsmede, in het geval van een gerechtelijk onderzoek, op de formele vaststelling dat er ernstige aanwijzingen van schuld ten aanzien van de betrokkene bestaan.

Bijgevolg kan zij in voldoende mate beoordelen of het gevoerde onderzoek gesteund is op politieke gronden, of dat de feiten duidelijk vallen binnen de bescherming van het ambt, zoals voorzien in artikel 101, tweede lid, van de Grondwet.

In een tweede fase oordeelt zij vervolgens of de aangedragen elementen voldoende zijn om niet langer het ambt van minister *als dusdanig* te beschermen.

Indien de Kamer echter nog verduidelijkingen wenst, beschikt zij over volgende mogelijkheden :

— zij kan het dossier opvragen;

— zij kan de procureur-generaal, en de minister en zijn raadsman, afzonderlijk horen, zonder dat een tegensprekelijk debat plaatsvindt. Dit is immers voorbehouden voor, hetzij de procedure ten gronde voor het hof van beroep, hetzij de procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling.

De eerste minister,

J.-L. DEHAENE

N° 111 VAN DE HEREN VERSNICK EN BOURGEOIS

(Subamendement op amendement n° 109)

Art. 12

In de voorgestelde tekst de volgende wijzigingen aanbrengen :

A) in het eerste lid het woord « aantoon » vervangen door het woord « inroept »;

Sur la base des données fournies par le procureur général, visées à l'alinéa précédent, la Chambre refusera son autorisation lorsqu'il s'avère :

— *que tant l'action publique que les faits sont manifestement fondés sur des motifs politiques;*

— *que, sur la base des éléments fournis, la poursuite de la procédure entrave de manière injustifiable la continuation de l'exercice d'un mandat ministériel. »;*

B) compléter le § 1^{er} par l'alinéa suivant :

« Le cas échéant, la Chambre peut demander le dossier, ainsi qu'entendre séparément le procureur général, et le ministre et son conseiller. En aucun cas, un débat contradictoire ne peut avoir lieu. ».

JUSTIFICATION

Le gouvernement entend ainsi préciser que la Chambre des représentants doit pouvoir se faire une idée claire sur l'enquête menée, sur la base des éléments apportés, sans pour autant se substituer à l'appréciation du juge, soit le juge pénal, soit la chambre des mises en accusation.

En ce sens, la Chambre exerce donc un contrôle marginal sur l'enquête menée, s'appuyant à cette fin sur un inventaire des faits examinés et des indications générées par l'enquête, ainsi que, dans le cas d'une instruction, sur la constatation formelle qu'il existe des indices sérieux de culpabilité à l'égard de l'intéressé.

Par conséquent, elle peut suffisamment évaluer si l'enquête menée s'inspire de motifs politiques ou si les faits relèvent clairement de la protection de la fonction, telle que prévue à l'article 101, alinéa 2, de la Constitution.

Dans une deuxième phase, elle appréciera ensuite si les éléments fournis sont suffisants pour mettre fin à la protection de la fonction de ministre *en tant que telle*.

Si la Chambre souhaite toutefois encore des précisions, elle dispose des possibilités suivantes :

— elle peut demander le dossier;

— elle peut entendre séparément le procureur général, et le ministre et son conseiller, sans qu'il y ait lieu à un débat contradictoire. Celui-ci est réservé en effet à, soit la procédure de fond devant la cour d'appel, soit la procédure devant la chambre des mises en accusation.

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

N° 111 DE MM. VERSNICK ET BOURGEOIS

(Sous-amendement à l'amendement n° 109)

Art. 12

Dans le texte proposé, apporter les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « ne prouve que » par les mots « n'allègue que »;

B) het derde lid aanvullen als volgt :

« *De Kamer kan het dossier opvragen doch in geen geval kan een tegensprekelijk debat plaatsgrijpen.* ».

G. VERSNICK
G. BOURGEOIS

N^r 112 VAN DE HEREN **LOZIE EN DELEUZE**
(Subamendement op amendement n^r 110)

Art. 12

In punt A), in het derde lid van de voorgestelde tekst, de bepaling bij het tweede gedachtenstreepje weglaten.

F. LOZIE
O. DELEUZE

N^r 113 **VAN DE REGERING**
(Subamendement op amendement n^r 110)

Art. 12

In punt B), in de voorgestelde tekst, tussen de woorden « alsook » en « de procureur-generaal », de woorden « , in de bevoegde commissie » invoegen.

De eerste minister,

J.-L. DEHAENE

N^r 114 VAN DE HEER **REYNDERS**
(Subamendement op amendement n^r 110)

Art. 12

In punt A) van het derde lid van de voorgestelde tekst, het woord « uitsluitend » invoegen tussen de woorden « duidelijk » en « gestoeld zijn ».

N^r 115 VAN DE HEER **VERHERSTRAETEN**
(Subamendement op amendement n^r 110)

Art. 12

In punt A), in het derde lid van de voorgestelde tekst, de bepaling bij het tweede gedachtenstreepje vervangen door de volgende bepaling :

« — *de aangedragen elementen prima facie onrechtmatig, willekeurig of onbeduidend voorkomen, zodat de voortzettingen de procedure op onverant-*

B) compléter l'alinéa 3 par ce qui suit :

« *La Chambre peut demander communication du dossier, mais celui-ci ne peut en aucun cas faire l'objet d'un débat contradictoire.* ».

N^o 112 DE MM. **LOZIE ET DELEUZE**
(Sous-amendement à l'amendement n^o 110)

Art. 12

Dans le point A), à l'alinéa 3 du texte proposé, supprimer le deuxième tiret.

N^o 113 **DU GOUVERNEMENT**
(Sous-amendement à l'amendement n^o 110)

Art. 12

Au point B), dans le texte proposé, insérer les mots « , dans la commission compétente, » entre les mots « séparément » et « le procureur général ».

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

N^o 114 DE M. **REYNDERS**
(Sous-amendement à l'amendement n^o 110)

Art. 12

Au point A), à l'alinéa 3 du texte proposé, insérer le mot « exclusivement » entre les mots « fondés » et « sur des motifs politiques ».

D. REYNDERS

N^o 115 DE M. **VERHERSTRAETEN**
(Sous-amendement à l'amendement n^o 110)

Art. 12

Dans le point A), à l'alinéa 3 du texte proposé, remplacer le deuxième tiret par la disposition suivante :

« — *que les éléments fournis paraissent, prima facie, irréguliers, arbitraires ou ténus, de sorte que la poursuite de la procédure entraverait de manière in-*

woorde wijze de verdere uitoefening van het ministerieel ambt in het gedrang brengt. ».

S. VERHERSTRAETEN

N^r 116 VAN DE HEER MOUREAUX
(Subamendement op amendement n^r 110)

Art. 12

In punt A), het derde lid van de voorgestelde tekst vervangen door het volgende lid :

« Zonder zich uit te spreken over de grond van het dossier, weigert de Kamer het verlof indien blijkt dat :
— de aangevoerde feiten in de politieke sfeer thuis-
horen of met een politiek oogmerk werden gepleegd;
— op basis van de aangedragen elementen, de voortzetting van de procedure op onverantwoorde wijze de verdere uitoefening van een ministerieel ambt in het gedrang brengt;

— de vervolging niet eerlijk is, kennelijk op een juridisch obstakel stuit of niet is onderbouwd door voldoende aanwijzingen van het bestaan van het ten laste gelegde. ».

VERANTWOORDING

Deze tekst vertolkt de traditionele rechtspraak die de Kamers hebben ontwikkeld in verband met vervolgingen ten laste van een van hun leden.

N^r 117 VAN DE HEREN LOZIE EN DELEUZE
(Subamendement op amendement n^r 110)

Art. 12

In punt A), in het derde lid van de voorgestelde tekst, de bepaling bij het tweede gedachtenstreepje vervangen door de volgende bepaling :

« — de overgedragen elementen prima facie onrechtmatig, willekeurig of onbeduidend voorkomen, zodat de rechtstreekse dagvaarding of de vordering tot regeling van de rechtspleging onverantwoord is. ».

F. LOZIE
O. DELEUZE

justifiable la continuation de l'exercice du mandat ministériel. ».

N^o 116 DE M. MOUREAUX
(Sous-amendement à l'amendement n^o 110)

Art. 12

Au point A), remplacer l'alinéa 3 du texte proposé par l'alinéa suivant :

« Sans se prononcer sur le fond du dossier, la Chambre refusera son autorisation lorsqu'il s'avère :
— que les faits allégués se situent dans un contexte politique ou ont été commis dans un but politique;
— que, sur la base des éléments fournis, la poursuite de la procédure entrave de manière injustifiable la continuation de l'exercice d'un mandat ministériel;

— que les poursuites ne sont pas sincères, se heurtent manifestement à un obstacle de droit ou ne sont pas appuyées par des indices suffisants de l'existence des faits imputés. ».

JUSTIFICATION

Ce texte traduit la jurisprudence traditionnelle des Chambres en matière de poursuites à charge d'un de leurs membres.

S. MOUREAUX

N^o 117 DE MM. LOZIE ET DELEUZE
(Sous-amendement à l'amendement n^o 110)

Art. 12

Au point A), à l'alinéa 3 du texte proposé, remplacer le deuxième tiret par la disposition suivante :

« — que les éléments fournis paraissent, prima facie, irréguliers, arbitraires ou ténus, de sorte que la citation directe ou la requête en règlement de la procédure ne se justifient pas. ».

N^r 118 VAN DE HEER TANT c.s.
(Subamendement op amendement n^r 110)

Art. 12

In punt A), in het derde lid van de voorgestelde tekst, het woord « zal » vervangen door het woord « kan ».

P. TANT
S. VERHERSTRAETEN
Y. LETERME

N^r 119 VAN DE REGERING
(Subamendement op amendement n^r 110)

Art. 12

In punt A), het derde lid van de voorgestelde tekst vervangen door het volgende lid :

« Zonder zich uit te spreken over de grond van het dossier, kan de Kamer het verlot weigeren, indien blijkt dat :

— zowel de strafvordering als de feiten kennelijk duidelijk uitsluitend gestoeld zijn op politieke gronden;

— de elementen kennelijk onrechtmatig, willekeurig of onbeduidend zijn zodat de voortzetting van de procedure op onverantwoorde wijze de uitoefening van een ministerieel ambt in het gedrang brengt. ».

De eerste minister,

J.-L. DEHAENE

N^o 118 DE M. TANT ET CONSORTS
(Sous-amendement à l'amendement n^o 110)

Art. 12

Au point A), à l'alinéa 3 du texte proposé, remplacer le mot « refusera » par les mots « peut refuser ».

N^o 119 DU GOUVERNEMENT
(Sous-amendement à l'amendement n^o 110)

Art. 12

Au point A), remplacer l'alinéa 3 du texte proposé par l'alinéa suivant :

« Sans se prononcer sur le fond du dossier, la Chambre peut refuser son autorisation lorsqu'il s'avère :

— que tant l'action publique que les faits sont manifestement fondés exclusivement sur des motifs politiques;

— que les éléments sont manifestement irréguliers, arbitraires ou insignifiants de sorte que la poursuite de la procédure entrave de manière injustifiable la continuation de l'exercice d'un mandat ministériel. ».

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE